



# Biuletyn Opakowaniowy

Polskiej Izby Opakowań

Rok 11, Numer 4, wrzesień 2006 r.

ISSN 1734-4603

Cena 5,00 zł



Polskie Stowarzyszenie  
Producentów Kosmetyków i  
Środków Czystości

Tomasz Gryżewski, Dyrektor Zarządzający

## Nowe zasady oznakowania etykiet detergentów już obowiązują

Od 8 października 2005 roku obowiązuje nowe rozporządzenie Unii Europejskiej dotyczące detergentów (WE Nr 648/2004 z dnia 31 marca 2004r.). Rozporządzenie to uzupełnia dotychczasowe przepisy o nowe wymogi, które powinni spełniać producenci środków powierzchniowo czynnych i detergentów.

Zmiana przepisów jest wynikiem naturalnego procesu dostosowywania się do postępu naukowo-technicznego oraz przeglądu i weryfikacji dotychczasowych rozwiązań.

Rozporządzenie detergentowe wprowadza przede wszystkim zmiany dotyczące sposobu oznakowania produktów. Nowe informacje, które pojawiać się powinny obecnie na opakowaniach detergentów mają na celu ułatwienie konsumentowi dokonania wyboru właściwego produktu oraz jego bezpieczne i efektywne używanie.

Tak więc na etykietach produktów detergentowych wymienione muszą być :

- nazwa produktu
- przeznaczenie produktu
- nazwa producenta, jego adres oraz dane kontaktowe
- spis składników
- sposób użycia

Nowe przepisy narzucają konieczność umieszczenia dokładnej listy składników wchodzących w skład produktu. Jeżeli produkt zawiera kompozycje zapachowe, to producent musi podać szczegółowy wykaz tych składników, które SCCP (Komitet

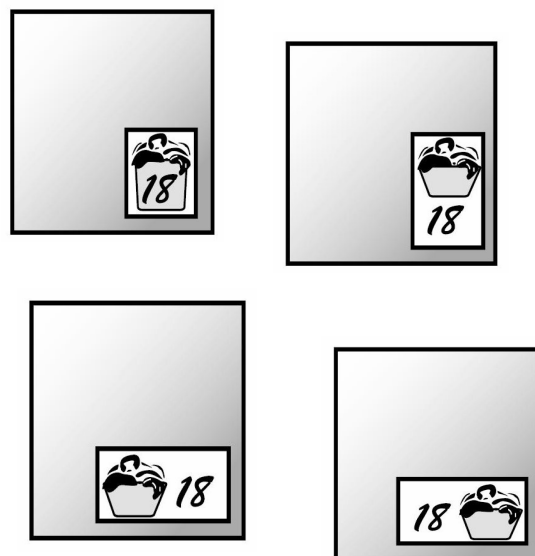
Naukowy ds. Wyrobów Konsumpcyjnych) zakwalifikował, jako związane z reakcjami uczuleniowymi. Ich nazwy powinny być podawane na etykietach, jeżeli ich stężenie w produkcie przekroczy 0,01 % wagi.

Producent musi też wymienić z nazwy wszystkie składniki konserwujące dodawane do produktu.

Nazwa każdego składnika, zarówno wchodzącego w skład kompozycji zapachowej, jak i konserwującego ma być podana wg międzynarodowego nazewnictwa INCI.

Na opakowaniach detergentów przeznaczonych do prania (proszki do prania do użytku konsumenckiego) znajdować się też powinny informacje, jaką ilość standardowych wsadów pralki można wyprać przy użyciu zawartości danego opakowania.

Rys. 1 Przykładowe oznaczenia – symbol „koszyka z praniem przedstawiają poniższe symbole. „18” oznacza liczbę prań z jednego opakowania



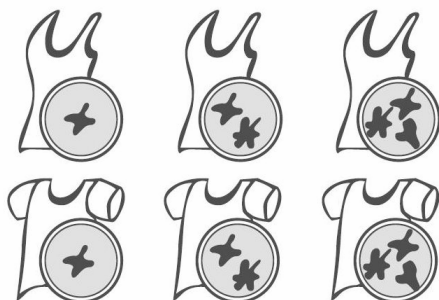
Taka informacja powinna znaleźć się z przodu opakowania w postaci specjalnej ikony z rysunkiem kosza z brudną bielizną i liczbą, która właśnie oznacza ilość prań.

Warto jednocześnie zaznaczyć, że standardowe pranie oznacza wypranie średnio zabrudzonej odzieży – tkanin, w wodzie o średniej klasie twardości.

Na etykietce znaleźć się też powinny zalecenia producenta dotyczące ilości detergentu, jakiej należy użyć do prania w zależności od twardości wody oraz stopnia zabrudzenia tekstyliów.

Symbol koszulki z narysowaną plamką będzie tu oznaczał :

- jedna plamka – lekkie zabrudzenie
- dwie plamki – normalne zabrudzenie
- trzy plamki – silne zabrudzenie.



WARTO też dodać, że coraz częściej będzie też można spotkać dodatkowe – dobrowolne oznakowania, informujące o sposobie bezpiecznego i efektywnego stosowania detergentów.

Polskie Stowarzyszenie Producentów Kosmetyków i Środków Czystości, we współpracy z AISE (Międzynarodowym Stowarzyszeniem Producentów Mydeł, Detergentów Chemii Gospodarczej) przygotowuje specjalną akcję informacyjno – edukacyjną na ten temat.

## Małe Średnie Przedsiębiorstwa

### OBOWIĄZKI MIKROPRZEDSIĘBIORSTW PO OTRZYMANIU DOTACJI

Jakie obowiązki ciążyą na przedsiębiorcach, którzy otrzymali dotacje z działania 3.4 ZPORR<sup>1</sup>?

Jakie konsekwencje grożą za ich nieprzebranie?

Z chwilą przystąpienia Polski do Unii Europejskiej rodzime przedsiębiorstwa uzyskały szansę ubiegania się o dofinansowanie w ramach tzw. funduszy strukturalnych. Szybko okazało się jednak, że starania o dotacje są bardzo skomplikowane, a firmy, żeby je uzyskać, muszą spełnić wiele rozmaitych warunków i

wypełnić mnóstwo dokumentów. W chwili obecnej, kiedy wiele przedsiębiorstw zostało już rekomendowanych do wsparcia, okazuje się, że uzyskanie rekomendacji nie oznacza końca obowiązków z tym związanych. Po otrzymaniu decyzji o dofinansowaniu przedsiębiorstwa muszą spełnić wiele warunków niezbędnych do otrzymania wnioskowanych środków. Nie inaczej jest w przypadku ubiegania się o dofinansowanie przez mikro- przedsiębiorstwa w ramach działania 3.4 Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego.

### Podpisanie umowy

Rekomendowanie projektu do wsparcia skutkuje zaproszeniem przedsiębiorcy do podpisania umowy o dofinansowanie. Określa ona zasady dofinansowania, w tym w szczególności powołuje się na treści zawarte we wniosku, które po podpisaniu umowy stają się dla przedsiębiorcy wiążące. Kompletny wniosek stanowi załącznik do umowy. Umowa ustanawia całkowitą wartość projektu oraz jego kwotowe i procentowe dofinansowanie (z podziałem na fundusze unijne i budżet państwa), jak również wielkość środków prywatnych gwarantowanych przez wnioskodawcę. Dalej precyzuje ona prawa i obowiązki, takie jak zasady wypłaty środków pieniężnych oraz obowiązki wynikające z przepisów o promocji i informacji, a także postanowienia dotyczące sprawozdawczości.

Co istotne, w umowie podane są zabezpieczenia prawidłowej realizacji umowy, które mogą mieć formę:

- weksla *in blanco* wraz z deklaracją wekslową lub poręczeniem wekslowym,
- cesji praw z polisy ubezpieczeniowej,
- notarialnego oświadczenia o dobrowolnym poddaniu się egzekucji,
- przewłaszczenia rzeczy ruchomych na zabezpieczenie,
- hipoteki,
- poręczenia,
- gwarancji bankowej,
- gwarancji ubezpieczeniowej,
- zastawu

Ze wskazanego katalogu przedsiębiorca wybiera dwa zabezpieczenia, a dokumentacja z nimi związana stanowi załącznik do umowy. Biorąc ten fakt pod uwagę należy pamiętać o ryzyku związanym z finansowaniem inwestycji ze środków publicznych i ewentualnych konsekwencjach, jakie mogą pojawić się w wyniku niespełnienia wszystkich obowiązków określonych nie tylko w umowie, ale także w wielu rozporządzeniach.

### Realizacja projektu

Inwestycja może być rozpoczęta już dzień po złożeniu wniosku, lecz nie później niż w terminie

<sup>1</sup> Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego

trzech miesięcy od dnia podpisania umowy o dofinansowanie. Termin zakończenia inwestycji jest wskazany w umowie, natomiast realizacja wszystkich działań musi być zgodna z harmonogramem, który był dołączony do wniosku.

W uzasadnionych przypadkach istnieje możliwość przedłużenia terminu zakończenia inwestycji lub zmian w harmonogramie, jednak wniosek w tej sprawie musi być złożony w instytucji wdrażającej przed zaistnieniem planowanych zmian. Możliwość taka nie występuje w ostatnich trzech miesiącach realizacji projektu. Beneficjent wydatkując środki przyznane zgodnie z umową o dofinansowanie, zobowiązuje się do stosowania przepisów o zamówieniach publicznych. Dla wszystkich zamówień, w których udział środków publicznych jest wyższy niż 50 proc., stosuje się postanowienia ustawy – Prawo zamówień publicznych. Tutaj należy dodać, iż zgodnie z art. 4 ustawy, nie jest ona stosowana dla zamówień, których wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 6 tys. euro. Procedury wynikające z ustawy dla zamówień powyżej tej kwoty są bardzo skomplikowane, kosztowne i czasochłonne, niejednokrotnie bowiem wymagają przygotowania dokumentacji przetargowej, w tym „specyfikacji istotnych warunków zamówienia”. Ustawa jest długa, często niezrozumiała, a jej wykonanie wymaga nie tylko zapoznania się z nią, ale też często wiedzy prawniczej. Trudno jest więc wyobrazić sobie mikroprzedsiębiorcę, który, oprócz prowadzenia bieżącej działalności, miałby precyzyjnie wypełnić postanowienia ustawy.

Dlatego wiele firm, już na etapie przygotowawczym, podejmuje decyzje o złożeniu wniosku o dofinansowanie w wysokości niższej lub równej 50-proc. kosztów kwalifikowalnych. Dzięki takiemu rozwiązaniu unikają oni obowiązku wyboru wykonawcy zamówienia zgodnie z powołaną ustawą. Wówczas ma zastosowanie tzw. procedura uproszczona wydatkowania środków publicznych w ramach działania 3.4 ZPORR, która jest zamieszczona na stronie internetowej: [www.zporr.gov.pl](http://www.zporr.gov.pl).

Przedstawia ona dwa tryby: dla zamówień z udziałem środków publicznych nieprzekraczających równowartości 6 tys. euro oraz dla zamówień przekraczających tę wartość. Pierwszy z nich pozwala na dowolny wybór wykonawcy, ograniczając się jedynie do sporządzenia protokołu z przebiegu zakupu. W drugim decyzję podejmuje się w wyniku porównania ofert dostarczonych po ogłoszeniu zamówienia.

### Wyplata dotacji

Dofinansowanie ma formę refundacji poniesionych wydatków kwalifikowalnych. Oznacza to, że przedsiębiorca inwestuje własne środki finansowe, a następnie wnioskuje o ich częściowy zwrot. W zależności od

wielkości realizowanego projektu, jest to często bardzo duże obciążenie finansowe, dlatego wiele firm korzysta z tzw. bankowych kredytów pomostowych, dzięki czemu zachowują płynność finansową. Refundacja poniesionych wydatków kwalifikowalnych następuje na podstawie złożonego i zaakceptowanego przez instytucję wdrażającą wniosku o płatność. Wypełnienie wniosku o płatność nie stanowi problemu, należy jednak pamiętać o tym, że wraz z nim składamy następujące dokumenty potwierdzone za zgodność z oryginałem:

- kopie faktur lub dokumentów księgowych o podobnej wartości dowodowej (wraz z dowodami zapłaty),
- kopie dokumentów potwierdzających odbiór lub wykonanie prac,
- kopie wyciągów lub przelewów bankowych dokumentujących operacje na rachunku, którego wniosek dotyczy,
- harmonogram płatności na dwa kolejne kwartały,
- inne dokumenty, o ile są wymagane zgodnie z umową o dofinansowanie.

Do większości projektów konieczne będzie m.in. dołączenie dokumentacji poświadczającej wybór wykonawcy zgodnie z procedurą obowiązującą dla zamówień. Będą to na przykład otrzymane oferty i protokoły uzasadniający wybór.

Podczas weryfikacji wniosku o płatność, ocenie poddawane są przedstawione przez beneficjenta wydatki w odniesieniu do:

- zasad kwalifikowalności,
- zgodności z zapisami we wniosku i umowie.

Szczegółowe zasady kwalifikowalności przedstawia podręcznik „Kwalifikowalność wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego”, znajdujący się na stronie:

[www.kwalifikowalnosc.gov.pl](http://www.kwalifikowalnosc.gov.pl).

Należy zwrócić szczególną uwagę na poprawność dat na dowodach zakupów i przelewów, czyli na ich zgodność z harmonogramem. Niedopilnowanie tego obowiązku skutkować będzie uznaniem wydatku za niekwalifikowalny, co obniży wartość otrzymanej refundacji.

Tylko zakupy dokonane po dniu złożenia wniosku, a przed dniem 30 czerwca 2006 r., które dodatkowo są zgodne z treściami zawartymi we wniosku i umowie, mogą zostać uznane za kwalifikowalne. Należy dodać, że ostatni dzień czerwca 2005 r. jest również ostatecznym termin składania przez beneficjentów wniosków o płatność. Jeśli wniosek spełnia wszystkie wymogi formalne, to instytucja wdrażająca podejmuje decyzję o przekazaniu środków na rachunek beneficjenta. W przeciwnym wypadku zostaje on

wezwany w celu złożenia uzupełnień. Środki finansowe są przekazywane na konto beneficjenta dotacji w postaci płatności okresowych i płatności końcowej, w terminie do 60 dni roboczych od momentu zaakceptowania przez instytucje wdrażającą wniosku o płatność. Jeśli projekt jest realizowany etapami, to istnieje możliwość złożenia wniosku o płatność pośrednią i odzyskanie części środków finansowych stanowiących procent kwot wydatków kwalifikowalnych poniesionych w miarę realizacji projektu. Należy tutaj zaznaczyć, iż przelew uzależniony jest od dostępności środków finansowych na rachunku bankowym instytucji pośredniczącej, dlatego terminy przekazania są rzadko dotrzymywane. Trzeba by zatem wziąć to pod uwagę i zabezpieczyć płynność finansową przedsiębiorstwa.

Na potrzeby wykonania projektu, w oparciu o podpisaną umowę o dofinansowanie, konieczne jest prowadzenie odrębnej ewidencji księgowej oraz wyodrębnienie subkonta, na które będą przelewane środki finansowe. Obowiązek prowadzenia wyodrębnionego rachunku bankowego dla projektu powstaje z dniem podpisania umowy o dofinansowanie.

### Zmiany w projekcie

Realizacja projektu powinna być wykonana zgodnie z zapisami we wniosku i umowie. Jednak w trakcie jego realizacji może okazać się, że kwoty wydatków w poszczególnych kategoriach będą różne od tych wskazanych we wniosku. W takim przypadku, w zależności od procentowej wielkości zmiany, przewidziane są trzy procedury:

- A. Bez zgody instytucji pośredniczącej mogą być dokonane zmiany pomiędzy kategoriami wydatków do 5% całkowitej wartości projektu ustalonej we wniosku. Zmiana taka wymaga pisemnego poinformowania instytucji pośredniczącej.
- B. Zmiana umowy w formie aneksu wymagana jest, *gdy*:
  - ✓ zmiana pomiędzy kategoriami wydatków jest wyższa niż 5 %, a mniejsza niż 15% wartości projektu ustalonej we wniosku,
  - ✓ suma wszystkich zmian dokonanych w kategoriach wydatków jest wyższa niż 5 %, a mniejsza niż 15 % wartości projektu ustalonej we wniosku.
- C. Wniosek jest ponownie oceniany przez Regionalny Komitet Sterujący, jeśli planowane zmiany w kategoriach wydatków będą:
  - przekraczać 15 % wartości projektu ustalonej we wniosku,
  - suma wszystkich zmian dokonanych w kategoriach wydatków przekracza 15 %

wartości projektu ustalonej we wniosku.

Przesunięcie pomiędzy kategoriami jest wtedy, gdy kwota jest przesuwana z jednej kategorii do innej (innych) kategorii.

Całkowita wartość projektu to wartość podana we wniosku o dofinansowanie projektu stanowiąca sumę wszystkich wydatków kwalifikowalnych i niekwalifikowalnych. Powyższych zapisów nie stosuje się do przesunięć między kategoriami wydatków, które są wynikiem przeprowadzenia procedury zamówień publicznych.

Beneficjent zobowiązany jest również do osiągnięcia rezultatów w wielkości wskazanej we wniosku. Wszelkie zmiany dotyczące wysokości osiągniętych rezultatów wymagają stosowania procedur takich jak dla zmian w kategoriach wydatków. Podobnie, jak przy wprowadzaniu zmian do harmonogramu, beneficjent musi zgłosić zmiany przed ich wprowadzeniem i nie później niż 3 miesiące przed planowanym zakończeniem realizacji projektu. Jeśli całkowita wartość projektu ulega zmniejszeniu, na przykład w wyniku procedury przetargowej, to wysokość dofinansowania ulega także zmniejszeniu, przy zachowaniu odpowiedniego udziału procentowego dofinansowania, co zostaje określone w aneksie do umowy. Jeśli wartość projektu ulega zwiększeniu, to wartość dofinansowania określona kwotowo w umowie pozostaje bez zmian. Efektem tego jest zmniejszenie procentowego udziału, jaki stanowi dotacja w kosztach kwalifikowalnych projektu.

Obowiązek sporządzania sprawozdań Beneficjent dotacji jest zobowiązany do przygotowywania i przekazywania do instytucji wdrażającej następujących sprawozdań z realizacji projektu:

- sprawozdań okresowych, składanych w terminie 7 dni kalendarzowych od dnia zakończenia okresu sprawozdawczego, nie rzadziej jednak niż raz na kwartał,
- sprawozdań rocznych składanych w terminie do 25 dni kalendarzowych roku następującego po okresie sprawozdawczym (obowiązek przedkładania tych sprawozdań nie dotyczy projektów, których realizacja rozpoczęła się i zakończyła w tym samym roku kalendarzowym),
- sprawozdania końcowego składanego w terminie do 25 dni od daty zakończenia realizacji projektu, podsumowujące cały okres realizacji projektu.

Sprawozdania należy wypełnić zgodnie z instrukcją zamieszczoną na stronie: [www.zporr.gov.pl](http://www.zporr.gov.pl). Zawierają one między innymi takie elementy, jak:

- przebieg i postęp rzeczowy realizacji projektu – na przykład informacje na temat wyłonienia wykonawcy, ukończenia pewnych prac itp.,

- informacje na temat przestrzegania procedury udzielania zamówień publicznych i przepisów dotyczących pomocy publicznej,
- opis powstałych problemów wraz ze sposobem ich rozwiązania,
- wielkości osiągniętych w okresie sprawozdawczym oraz planowanych do osiągnięcia w następnym okresie wskaźników produktu i rezultatu na poziomie projektu, wraz z komentarzem (informacji tej nie podaje się w sprawozdaniach okresowych),
- informacje na temat wykonywania polityk horyzontalnych UE dotyczących zasady równych szans oraz ochrony środowiska,
- opis, jakie działania promocyjne i informacyjne zostały wykonane odnośnie danego projektu,
- tabele finansowe zawierające zestawienie wszystkich wydatków dokonanych przez beneficjenta, bez względu na to czy zostały już refundowane, czy nie, z podziałem na wydatki kwalifikowalne i niekwalifikowalne; należy też podać informację nt. otrzymanych refundacji i określić harmonogram występowania z kolejnymi wnioskami o płatność z rozbiciem na kwartały.

Co istotne, nie ma konieczności rozliczania się ze wskaźników oddziaływania, które były wykazane we wnioskach o dofinansowanie składanych jeszcze w 2004 r. W aktualnych wersjach generatora wniosków nie ma nawet możliwości ich wpisywania.

### Promocja i informacja

Każdy beneficjent dotacji jest zobowiązany do zapewnienia należytego informowania społeczeństwa o dofinansowaniu projektu z funduszy strukturalnych UE. Wszystkie materiały informacyjne i promocyjne, a także dokumenty stosowane podczas realizacji projektu powinny koniecznie zawierać logo Unii Europejskiej i Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego oraz co najmniej nazwę „Unia Europejska”, a tam, gdzie to możliwe, opis w postaci „Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej”. Wymagania te w szczególności powinny być spełniane odnośnie do korespondencji prowadzonej w sprawach projektu, ogłoszeń i umów z wykonawcami, a także, jeśli to możliwe, uwzględnione w materiałach konferencyjnych i prasowych oraz w broszurach, ulotkach i na stronach internetowych. Wymagania te muszą być uwzględnione przy oznaczeniu urządzeń i sprzętu zakupionego w ramach projektu. Działania informacyjne dla inwestycji w przedsiębiorstwach mogą mieć formę: tabliczek informacyjnych dla małych inwestycji infrastrukturalnych (np. ścieżki rowerowe, place zabaw), które po zakończeniu realizacji projektu są zastępowane tablicami pamiątkowymi. Informacje o innych

inwestycjach powinny być w miarę możliwości ujęte na plakatach, w publikacjach i notkach prasowych oraz uwzględnione w komunikacji audiowizualnej i materiałach wykorzystywanych podczas konferencji. Spośród wskazanego katalogu działań informacyjnych, dotyczących współfinansowania inwestycji, przedsiębiorca ma obowiązek wybrać jeden. Dodatkowe informacje na temat obowiązku związanego z promocją projektów współfinansowanych z funduszy strukturalnych można znaleźć w „Szczegółowych wytycznych dotyczących promocji projektu w ramach ZPORR”, które oprócz form promocji określają wymagania dotyczące przedstawiania znaków graficznych i ich rozmieszczenia.

### Kontrola realizacji projektu

Wraz z podpisaniem umowy o dofinansowanie przedsiębiorca zobowiązuje się do poddania kontroli projektu w zakresie prawidłowości realizacji, dokonywanej przez instytucję wdrażającą, pośredniczącą lub zarządzającą oraz inne podmioty uprawnione do jej przeprowadzania na podstawie obowiązujących aktów prawnych. W trakcie jej trwania należy przedstawić dokumentację związaną z projektem oraz udostępnić miejsce prac z nim związanych. W czasie kontroli konieczna jest obecność osób, które będą potrafiły udzielić wyjaśnień na temat przedmiotu inwestycji, zakresu zrealizowanych prac oraz poniesionych kosztów. Należy też, na wezwanie odpowiedniej instytucji, przedłożyć dokumenty, takie jak: wniosek i umowę o dofinansowanie, kopie sprawozdań i wniosków o płatność, oferty i poświadczenia z przeprowadzonych procedur, umowy dotyczące realizacji zamówień, faktury i rachunki wraz z dowodami zapłaty oraz ewentualne inne dokumenty wskazane w zawiadomieniu o kontroli. Kontrole mogą dotyczyć weryfikacji finansowej i technicznej, a także obejmować wizytację na miejscu i mogą nastąpić w każdym momencie realizacji projektu. Wszelką dokumentację związaną z pomocą publiczną należy przechowywać przez okres 10 lat od dnia podpisania umowy.

### Rozwiązanie umowy

W przypadku niedotrzymania warunków umowy przez beneficjenta dotacji, stwierdzenia rażących nieprawidłowości w realizacji projektu, nieprzedłożenia wyjaśnień instytucji wdrażającej lub nieusunięcia braków formalnych we wskazanym terminie następuje wstrzymanie przekazania środków finansowych. Taka sytuacja może mieć miejsce, gdy niedopełniony zostanie jakikolwiek obowiązek wskazany w umowie. Nie wszystkie popełnione błędy można naprawić, a ich skutkiem często jest rozwiązanie umowy o dofinansowanie i konieczność zwrotu przekazanych

kwot (w przypadku, gdy projekt jest jeszcze w realizacji) lub zwrotu dotacji wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych. Instytucja wdrażająca może rozwiązać umowę o dofinansowanie między innymi, jeśli beneficjent:

- 1) w dniu podpisania umowy nie poinformował instytucji wdrażającej o wszystkich realizowanych projektach finansowanych z funduszy strukturalnych lub Funduszu Spójności,
- 2) nie rozpoczął realizacji projektu w terminie 3 miesięcy od dnia ustalonego w umowie,
- 3) zaprzestał realizacji projektu lub realizuje go w sposób niezgodny z umową, w tym:
  - nie poinformował instytucji o planowanych zmianach w kategorii wydatków lub wielkości rezultatów,
  - realizował projekt niezgodnie z harmonogramem,
  - odmówił poddania się kontroli uprawnionych instytucji lub nie udostępnił wszystkich wymaganych dokumentów,
  - nie przestrzegał procedur udzielania zamówień publicznych określonych dla działania 3.4 ZPORR,
  - nie dopełnił obowiązku w zakresie sprawozdawczości oraz informacji i promocji projektu,
- 4) nie osiągnął zamierzonego w projekcie celu z przyczyn przez siebie zawinionych,
- 5) w określonym terminie nie doprowadził do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości,
- 6) wykorzystał przekazane środki na cel inny niż określony w projekcie,
- 7) nie wniósł zadeklarowanego wkładu własnego na realizację projektu w wysokości ustalonej w umowie,
- 8) nie zachował celów projektu zgodnie z zapisami znajdującymi się we wniosku o przyznanie dofinansowania w ciągu 5 lat od daty decyzji w sprawie dofinansowania ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

#### **Podsumowanie**

Jak widać, na przedsiębiorcy, którego projekt został dofinansowany, ciąży wiele obowiązków, które musi wypełniać także po uzyskaniu refundacji poniesionych wydatków. Nawet brak odpowiedniego oznaczenia maszyny, której zakup był dofinansowany, może być powodem konieczności zwrotu dotacji. Dlatego wszystkich przedsiębiorców, którzy skutecznie wnioskowali o współfinansowanie projektu, należy przestrzec przed bagatelizowaniem kwestii wywiązywania się z obowiązków ciążących na wnioskodawcy po otrzymaniu rekomendacji do wsparcia, czego skutkiem mogą

być późniejsze konsekwencje finansowe. W razie jakichkolwiek wątpliwości trzeba by każdorazowo uzyskać pisemną opinię instytucji wdrażającej w danej sprawie. Tylko pisma są wiążące i mogą w przyszłości stanowić podstawę do odwołania. Informacje udzielane ustnie lub telefonicznie niejednokrotnie bywają błędne, a w przypadku ich zastosowania pełną odpowiedzialność ponosi przedsiębiorca.

Wykonanie projektu w ramach funduszy unijnych nie jest sprawą prostą, wymaga bowiem bardzo dobrej organizacji i dopilnowania wielu spraw administracyjnych. Poprawne złożenie wniosku, które nie jest łatwym zadaniem, ale pierwszym krokiem na drodze do realizacji umowy o dofinansowanie, powinno obrazować, jak wiele obowiązków formalnych przedsiębiorca będzie musiał później dopełnić.

#### **Podstawa prawna:**

*Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z 25 sierpnia 2004 r. w sprawie przyjęcia uzupełnienia Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004–2006 (Dz. U. Nr 200, poz. 2051 z późn. zm.).*

Agnieszka Miler

*Źródło: Prawo Przedsiębiorcy Nr 024/2005*

## **Konferencja Inaugurująca 7 Program Ramowy w Polsce, 16 – 17 listopada 2006 Warszawa**

W dniach 16-17 listopada 2006 r. w Hotelu Gromada w Warszawie odbędzie się konferencja inauguracyjna 7. Program Ramowy UE w Polsce.

Bliższe informacje na temat konferencji znajdują Państwo na stronie:

<http://www.kpk.gov.pl/inauguracja7pr/>

Aby wziąć udział w Inauguracji należy wypełnić formularz zgłoszeniowy znajdujący się na stronie internetowej konferencji:

[http://www.kpk.gov.pl/inauguracja7pr/formularz\\_z\\_gloszeniowy.html](http://www.kpk.gov.pl/inauguracja7pr/formularz_z_gloszeniowy.html)

*Źródło: www.6pr.gov.pl*

# **RYNKI**

## **Europejski rynek opakowań**

Europejski rynek opakowań oceniony jest na 127 miliardów USD.

### Podział Europejskiego rynku opakowań według regionów

Region	Wartość (w miliardach USD)	Europejski rynek opakowań w ujęciu procentowym
Europa Wschodnia	13	10%
Niemcy	26	20%
Wielka Brytania	25	20%
Francja	23	18%
Włochy	17	14%
Inne kraje Europy Zachodniej	23	18%
<b>Razem</b>	<b>127</b>	<b>100%</b>

### Podział opakowań wytwarzanych w Europie ze względu na materiał ich wytworzenia

Materiał	Udział procentowy
Papier	42
Tworzywa sztuczne	36
Metal	14
Szkło	8
<b>Razem</b>	<b>100</b>

### Europejski rynek opakowań w podziale na rodzaj pakowanych produktów

Rodzaj pakowanych produktów	Wartość wyrażona w miliardach USD	Udział procentowy w europejskim rynku opakowań
Żywność i napoje	76	60
Wyroby farmaceutyczne i kosmetyczne	32	25
Inne	19	15
<b>Razem</b>	<b>127</b>	<b>100</b>

### Europejski rynek opakowań – Trendy na okres 1998-2008

Przewidywany wzrost (1.2%)

Rok	Wartość w miliardach USD
1998	124
2000	125
2002	126
2004	127
2006	128
2008	130

Źródło: [www.packaging-gateway.com/market\\_analysis.asp](http://www.packaging-gateway.com/market_analysis.asp)

### Wiodący producenci polietylenu podwyższają ceny

W najbliższym czasie wiodący producenci polietylenu podwyższą ceny na swój wyrób. Od 1 września br. kompania Dow Europe podniesie ceny do 120 Euro za 1 tonę a Sabc Europe do 100 Euro za 1 tonę. Zdaniem dyrektora zarządzającego Dow Europe – w ciągu ostatnich 2 miesięcy popyt na polietylen przekroczył znacznie oczekiwany poziom, natomiast produkcja wzrosła w niewielkim stopniu. Oprócz tego ceny na surowiec wciąż rosną, i w przyszłości ta tendencja się nie zmienia.

Źródło: [www.unipack.ru](http://www.unipack.ru)

### W Europie powstaną nowe fabryki produkujące PEHD

W niedługim czasie w Europie pojawią się dwie nowe fabryki produkujące PE-HD (polietylen wysokociśnieniowy). Obie fabryki będą zbudowane w Niemczech. Po pierwsze kompania Basell planuje odbudować swoje przedsiębiorstwo w Monachium, które z zeszłym roku uległo zniszczeniu wskutek eksplozji. Po drugie Sabc Europe zamierza przebudować fabrykę w Helzenkirchen na bardziej nowoczesne przedsiębiorstwo.

W odbudowanej fabryce Basell zamierza zastosować udoskonaloną technologię nowej generacji Hostalen ACP, obecnie już stosowaną w Polsce i w fabryce w niemieckim mieście Wesseling. Według planów przedsiębiorstwo w Monachium rozpocznie produkcję w 2009 roku, a jego moc produkcyjna będzie wynosiła 150 tys. ton na rok.

Sabc Europe zamierza zainwestować 200 mln euro w modernizację fabryki produkującej biomodalny PE-HD. Rozpoczęcie produkcji zaplanowano na 2008 rok, a jej moc produkcyjną na 250 tys. ton na rok.

Źródło: [www.unipack.ru](http://www.unipack.ru)

## Do 2010 roku produkcja PET we Wspólnocie Niepodległych Państw wyeliminuje dostawy z importu

Według oceny ekspertów INFOMINE do 2010 roku produkcja politereftalanu etylenu (PET) w WNP przekroczy 360 tys. t i praktycznie w pełni wyeliminuje dostawy z importu. Analiza dynamiki produkcji PET w WNP w ciągu ostatnich 6 lat świadczy o wzroście wielkości produkcji, minimalną wielkość odnotowano w 2002 r. (122 tys. t) maksymalną w 2005 r. (172 tys. t). Przeprowadzone przez ekspertów INFOMINE badania świadczą o tym, że największą ilość PET w Rosji zużyto do produkcji preform, służących do wytwarzania butelek. Według analizy wyników z 2005 roku do tego celu wykorzystano 348,3 tys. t PET, co stanowi 82, % w stosunku do ogólnego zapotrzebowania. Udział PET w produkcji opakowań wynosi 12,2% , w produkcji włókien i nici – 2,3%, w produkcji folii o przeznaczeniu technicznym – 1,5% i do wytwarzania folii do żywności – 1,9 %.

*RBK Issledovanija rynkov  
Źródło: www.unipack.ru*

## Produkcja propylenu w WNP wzrosła o 1,6 razy

Różnorodność zastosowań propylenu stała się przyczyną wzrostu produkcji tego produktu. W ciągu ostatnich 7 lat produkcja propylenu w WNP wzrosła o 1,6 razy i wyniosła w 2005 r. 1,35 mln ton.

Wielu producentów propylenu planuje zwiększenie mocy produkcyjnej w tym zakresie poprzez rekonstrukcję starych bądź instalację nowych urządzeń wytwórczych. W wypadku przyspieszenia realizacji planowanych inwestycji poprzez zwiększenie mocy produkcyjnej w zakresie propylenu w WNP do 2010 r. według ekspertów INFOMINE jego produkcja wzrośnie o 65% i osiągnie 3 mln ton. Należy podkreślić, że realizacja planów w zakresie zwiększenia produkcji polipropylenu jest opóźniona w stosunku do wdrożeń w przemyśle przetwórczym. Tak więc znaczny wzrost wielkości produkcji polipropylenu przewiduje się w 2007 roku, kiedy to rozpoczną działalność dwie nowe fabryki wytwarzające ten polimer: w Niżniekamskie (zdolność produkcyjna – 180 tys. ton na rok) i w Budennowskie (120 tys. ton na rok). Tymczasem projekty zwiększenia produkcji polipropylenu będą realizowane w późniejszym okresie. Dlatego też, według oceny ekspertów INFOMINE, zapotrzebowanie na propylen będzie zaspokajane poprzez pełniejsze obciążenie istniejących mocy produkcyjnych, a także dostawy z importu z Ukrainy.

*„RBK Issledovanija rynkov”  
Źródło: www.unipack.ru*

## Ukraina zwiększyła eksport polimerów i tworzyw sztucznych

W pierwszym półroczu 2006 r. Ukraina zwiększyła eksport materiałów z polimerów oraz tworzyw sztucznych o 37,1% w porównaniu do analogicznego okresu w 2005 roku, co stanowi wartość ok. 243,276 mln dolarów. Informacje te pochodzą z Państwowego Urzędu Statystycznego.

Import polimerów i tworzyw sztucznych na Ukrainie w tymże okresie zwiększył się o 35,3% (873,098 mln dolarów).

Udało się opracować proces przetwarzania odpadów, w trakcie którego wtórny PET odznacza się jakością charakterystyczną dla pierwotnych materiałów. To dzieje się dzięki wzajemnemu oddziaływaniu modyfikującej domieszki, która reaguje w określony sposób z polimerowym łańcuchem PET. Nowa metoda jest bardziej ekonomiczna od polimeryzacji i charakteryzuje się nieznacznym zużyciem energii.

*Źródło: www.Plastinfo.ru*

## Opakowania dla wyrobów farmaceutycznych - coroczny wzrost

Zgodnie z danymi Freedonia Group, zapotrzebowanie na opakowania farmaceutyczne na świecie osiągnie wartość 30 mld dol USA a coroczny wzrost o 6,3%. Tak jak w uprzednich latach na udział rozwiniętych krajów Europy Zachodniej, USA i Japonii będzie przypadało 70% całkowitego zapotrzebowania.

Jednakże w Chinach tempo wzrostu zapotrzebowania na te opakowania jeszcze bardziej przyspieszy w związku z wzrostem produkcji preparatów farmaceutycznych i wdrożenia państwowego programu mającego na celu podwyższenie jakości i niezawodności krajowego przemysłu farmaceutycznego.

USA są jednym z większych odbiorców opakowań farmaceutycznych, gdyż ich rozwinięty sektor produkcji leków wdraża nowe, bardziej złożone technologie terapeutyczne, wymagające specyficznych opakowań.

Wstępnie napełniające systemy oraz strzykawki będą mieć największe perspektywy spośród wszystkich farmaceutycznych wyrobów opakowaniowych. Największy udział w zużyciu zajmą butelki z tworzyw sztucznych z uwagi na niskie koszty, różnorodność i ciągłe udoskonalanie w zakresie wzornictwa. Procent opakowań typu blister także będzie stopniowo wzrastał na całym świecie.

*Źródło: www.unipack.ru*



## Z życia Krajowej Izby Opakowań

### KRAJOWA IZBA OPAKOWAŃ zmieniła nazwę na POLSKĄ IZBĘ OPAKOWAŃ

Zgodnie z uchwałą Walnego Zgromadzenia Członków Krajowej Izby Opakowań z dnia 30 marca 2006 r. Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy, XIII Wydz. Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, postanowieniem z dnia 19 lipca 2006 r. postanowił wpisać do Krajowego rejestru Sądowego - POLSKĄ IZBĘ OPAKOWAŃ wykreślając jednocześnie Krajową Izbę Opakowań.

Tak więc, od dnia 20 lipca 2006 r., dotychczasowa Krajowa Izba Opakowań (KIO) działa pod nazwą Polska Izba Opakowań (PIO).

W związku z tą zmianą uległ zmianie także adres e-mailowy i adres strony internetowej. Aktualne dane są następujące:

**e-mail: [biuro@pio.org.pl](mailto:biuro@pio.org.pl)**  
**<http://www.pio.org.pl>**

Pozostałe dane, jak adres Izby, nr konta bankowego, numery NIP i Regon nie uległy zmianie.

**WITAMY W SZEREGACH  
CZŁONKÓW PIO**

**FIRMA VIDART ARTUR DZIEDZIC**

**vidart** **Print  
partner**

Vidart działa od 1986 roku. Główną domeną firmy jest działalność wydawnicza w zakresie czasopism i wydawnictw fachowych dla branży poligraficznej i jej klientów oraz pośredniczenie w negocjacjach i przeprowadzanie transakcji dotyczących kupna /sprzedaży maszyn i urządzeń poligraficznych.

Firma Vidart wydaje następujące **CZASOPISMA**:

- ◆ „*Vidart - Informator Poligraficzny*” zyskał sobie od początku lat 90. pozycję przewodnika dla właścicieli i dyrektorów zakładów poligraficznych, zwłaszcza jeśli chodzi o sprzedaż, zakup i wartość maszyn używanych, a obecnie jako podstawowe źródło informacji także o nowych trendach, technologiach, wydarzeniach, ciekawych osobach i przedsięwzięciach itp.

- ◆ „*Print Partner*” jest pierwszym i jedynym w Polsce czasopismem dedykowanym profesjonalnym klientom poligrafii. Jego czytelnikami są głównie szefowie i pracownicy działów marketingu oraz działów zakupów dużych firm, agencji reklamowych, wydawnictw itp.

#### Działalność handlowa firmy Yidart

Firma od samego początku swojego istnienia zajmuje się pośrednictwem sprzedaży maszyn i urządzeń drukujących, introligatorskich, wykończenia druku, przygotowania i innych używanych w przemyśle poligraficznym i w przemysłach pokrewnych.

W ofercie znajdują się maszyny z każdego działu poligrafii, poczynając od małych urządzeń, a kończąc na olbrzymich rolowych maszynach drukujących, kompletnych liniach introligatorskich czy kompletnie wyposażonych zakładach poligraficznych.

Stale aktualizowana baza ofert zawiera informacje o kilku tysiącach maszyn na sprzedaż oferowanych głównie przez ich bezpośrednich właścicieli.

Pośród wielu atrakcyjnych form sprzedaży, szczególnie skuteczną jest „zlecenie pośrednictwa Yidart”, w ramach których oferenci mają możliwość dotarcia do praktycznie wszystkich potencjalnie zainteresowanych zakupem maszyn używanych w kraju i większości za granicą, ze wsparciem handlowców Yidart.

#### Dane kontaktowe:

**VIDART Artur Dziedzic**  
**01-909, Warszawa, ul. Sokratesa 15**  
**Tel. red. (22) 8348035, 8348036**  
**e-mail: [editor@vidart.com.pl](mailto:editor@vidart.com.pl)**  
**<http://www.vidart.com.pl>**

Serdecznie zachęcamy członków Izby do współpracy z nowym członkiem. Szczegółową ofertę współpracy zamieścimy w kolejnym numerze Biuletynu.

#### **Wydział Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady Rzeczypospolitej w Waszyngtonie (USA) organizuje imprezy promujące polską gospodarkę**

W najbliższym czasie Wydział Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Waszyngtonie (USA) będzie organizował szereg imprez promujących polską gospodarkę oraz polską ofertę eksportową (spotkania z biznesem amerykańskim, stoiska informacyjne na imprezach wystawienniczych, seminaria gospodarcze). W związku z powyższym organizatorzy zwracają się do polskich firm o przesłanie

na adres Wydziału poczta lotniczą wszelkich materiałów promocyjnych (także w postaci elektronicznej) w języku angielski, broszur informacyjnych, katalogów firm, aktualnych biuletynów i ulotek:

**Dane adresowe:**

**Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej  
Wydział Promocji Handlu i Inwestycji**  
10503 21st. Street, N.W. Washington, D.C. 20036  
tel.: (202) 467-6690, Fax: (202) 833-8343  
e-mail: g.gdula@wehwas.us

*Źródło: pismo od pana Zbigniewa Kubackiego,  
Kierownika Wydziału Ambasady RP*

**POLSKA IZBA OPAKOWAŃ**  
na Międzynarodowym Salonie  
Techniki Pakowania i Logistyki

**TAROPAK – 2006**

Tradycyjnie już, Polska Izba Opakowań /do sierpnia br. Krajowa Izba Opakowań/ aktywnie uczestniczy w Salonie TAROPAK promując firmy członków Izby.

W szczególności w roku bieżącym, uwzględniając fakt, iż będzie to 25 jubileuszowa edycja TAROPAK-u, Izba przygotowała szereg przedsięwzięć informacyjno - promocyjnych i edukacyjnych.

Przedsięwzięcia te organizowane będą w ramach „Dni Polskiej Izby Opakowań” /18-20 września/.

Izba jest organizatorem kolektywnego stoiska, w ramach którego swoją ofertę zaprezentują:

- Centralny Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Opakowań /COBRO/
- Spółka TB Opakowania
- Firma VIDART
- Zjednoczone Zakłady Wytwórcze MAROPAK
- Spółka TUBUS
- Spółka SIMPLEX
- Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Mechanizacji Pakowania EMPAK

Stoisko nr 6 zlokalizowane zostanie w pawilonie 2. W tym samym pawilonie funkcjonować będzie Salon Promocyjny Polskiej Izby Opakowań /stoisko nr 33/, który będzie miejscem promocji firm opakowaniowych zrzeszonych w Izbie.

W Salonie tym zaprezentowane zostaną m.in. opakowania, które uzyskały nagrody i wyróżnienia w konkursie PakStar /3edycja/. Szczegółowy program imprez organizowanych w ramach Dni Polskiej Izby Opakowań zamieszczamy obok.

Firmy zainteresowane członkostwem w Izbie zapraszamy do stoiska /nr 6, pawilon 2/ oraz na konferencję „Polska Izba Opakowań – zadania i działalność”, która zorganizowana zostanie w dniu

18 września /poniedziałek/ o godzinie 13<sup>00</sup> w sali konferencyjnej nr 403 w pawilonie 15.

Ciekawej problematyce poświęcone będzie seminarium nt. „Światowy rynek opakowań biodegradowalnych”, które odbędzie się w dniu 19 września /wtorek/ w sali konferencyjnej A pawilon 14 B o godz. 13<sup>00</sup>.

Opakowania biodegradowalne to konieczność i najbliższa przyszłość opakowań. O aktualnym rynku tych opakowań mówić będzie dr inż. H. Żakowska z Centralnego Ośrodka Badawczo-Rozwojowego Opakowań.

W tej samej sali, o godz. 10<sup>30</sup> rozpocznie się konferencja nt. „Kątowniki tekturowe, jako materiał opakowaniowy”.

W trakcie konferencji, wiodący producent kątowników opakowaniowych w Polsce Spółka PACKPROFIL oraz przedstawiciele Politechniki Łódzkiej przedstawia obszary zastosowań i korzyści wynikające ze stosowania kątowników tekturowych jako materiału opakowaniowego.

Szczegółowy kalendarz imprez organizowanych w ramach „Dni Krajowej Izby Opakowań” na Międzynarodowym Salonie Techniki Pakowania i Logistyki, TAROPAK – 2006 zamieszczamy w załączeniu.

**Serdecznie zapraszamy. Na wszystkie imprezy wstęp wolny.**

*Rubrykę „Z życia PIO” opracował mgr inż. Wacław Wasiak*

**SEMINARIA  
i KONFERENCJE**

W dniu **26 września 2006 roku** odbędzie się w siedzibie Centralnego Ośrodka Badawczo - Rozwojowego Opakowań przy ul. Konstancińskiej 11 w Warszawie **seminarium na temat:**

**Stosowanie etykiet z PVC oraz z OPS  
do opakowań z PET**

Z uwagi na problemy, jakie pojawiły się w recyklingu opakowań z PET (politereftalan etylenu) w wyniku stosowania przez niektórych przedsiębiorców etykietek z PVC (polichlorek winylu) oraz z OPS (orientowany polistyren) Zakład Ekologii Opakowań Centralnego Ośrodka Badawczo-Rozwojowego Opakowań oraz Polski System Recyklingu Organizacja Odzysku SA organizuje 26 września 2006 r. seminarium na temat: **Stosowanie etykiet z PVC oraz z OPS do opakowań z PET.**

Seminarium ma na celu przedstawienie aktualnego stanu prawnego w zakresie odpowiedzialności przedsiębiorców za odpady opakowaniowe oraz wymagań związanych z recyklingiem odpadów z tworzyw sztucznych, a także wskazanie barier technologicznych powstających w procesach recyklingu materiałowego na skutek zastosowania niewłaściwych elementów opakowań i zaprezentowanie zaleceń w tym zakresie europejskiej organizacji PETCORE (PET Container Recycling Europe).

Do udziału seminarium zostali zaproszeni przedstawiciele Ministerstwa Środowiska, eksperci z Centralnego Ośrodka Badawczo-Rozwojowego Opakowań i Polskiego Systemu Recyklingu – Organizacji Odzysku. Spotkanie traktujemy jako próbę przedstawienia problemu i przygotowania się branży do podjęcia rozmów z przedstawicielami zakładów recyklingowych przetwarzających opakowania z PET.

Serdecznie Państwa zapraszamy do wzięcia udziału w seminarium, gdyż jest to niepowtarzalna okazja do zapoznania się aktualnymi wytycznymi w zakresie doboru etykiet stosowanych do opakowań z PET.

Udział w seminarium jest bezpłatny. Prosimy o potwierdzenie zgłoszenia do dnia 22 września (tel. (22) 842 20 11 w. 39, fax: (22) 842 23 03, e-mail: eko@cobro.org.pl).

Program seminarium i karta zgłoszenia są również dostępne na stronie internetowej COBRO - <http://www.cobro.org.pl>

\*

W najbliższym czasie Centralny Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Opakowań planuje dwa seminaria szkoleniowe:

**18 października 2006 r. o godz. 10<sup>30</sup>** seminarium na temat: „Nowy system potwierdzenia spełnienia wymagań opakowań transportowych z uwzględnieniem ich przeznaczenia”.

Dokładnych informacji na temat szkolenia udziela mgr inż. Jacek Banasiak – tel. (22) 8422011 w. 57, e-mail: banasiak@cobro.org.pl

oraz

na stronie internetowej COBRO: [www.cobro.org.pl](http://www.cobro.org.pl)

**24 października 2006 r. o godz. 10<sup>30</sup>** – seminarium szkoleniowe na temat: „Obowiązki producentów opakowań do żywności pod względem wymagań sanitarno-higienicznych w świetle polskiego ustawodawstwa”

Dokładnych informacji na temat udziela: mgr inż. Wojciech Kalinowski – tel. (22) 8422011 w. 43 e-mail: kalinowski@cobro.org.pl

na stronie internetowej COBRO: [www.cobro.org.pl](http://www.cobro.org.pl)

\*

W dniach **3 – 5 października 2006 r. w Tokio, Japonia** odbędzie się równoległe z Międzynarodowymi Targami Tokyo Pack - **XV Światowa Konferencja IAPRI**, zorganizowana przez Japoński Instytut Opakowań.

W ramach 23 sesji tematycznych oraz 76 posterowych ok. 80 prelegentów przedstawi aktualną problematykę badawczą oraz perspektywy rozwoju branży opakowań do 2020 roku.

Szczegółowe informacje o programie i warunkach uczestnictwa można znaleźć na stronie

[http://www.tokyo-pack.jp/iapri/i\\_01.html](http://www.tokyo-pack.jp/iapri/i_01.html)

## OFERTY WSPÓŁPRACY

*Firma: Viki, Adres: Hilltop Neszmély 1024 Budapeszt Ady Endre u. 11, Węgry, Kontakt: Wiktoria Csetneki, Tel: +36 1 336 2224, Fax: +36 1 315 0779, e-mail: viki@hilltop.hu, Oferta: firma poszukuje producentów butelek do białego wina*

*Firma: Amadea Technological Fejlesztés, Adres: 1022 Budapeszt, Beg u.3-5, Węgry, Tel: + 36 1 212 0640, Fax: +36 1 212 0641, e-mail: jzsuzsa@amadea.hu Oferta: firma poszukuje producentów m. in. z branży opakowań, tworzyw sztucznych*

*Firma: Alsokor Concentrated Drinks, Adres Sook Al-tholatha Al.-jedid Alwadi Road 78608 Trypolis, Tel: +218 21 3602601, kom. +218 91 313 8492, Fax: +218 21 3602601, e-mail: alsokordrinks@hotmail.com Oferta: firma poszukuje maszyn do napełniania butelek sokami*

*Firma: BeleEvroBaltiya, Adres: ul. Zakharova63-71,220088 Mińsk, Białoruś, Tel./ Fax: +375 17 219 7225., Tel kom. +375 296 400 236, e-mail: philip1990@tut.by, Język: rosyjski, Oferta: firma poszukuje producentów papierowych opakowań typu torebki do kanapek, popcornu, hot-dogów, kebabów, bułek*

*Firma: Tehnologos; Adres: per. Nagorny 6 B 220088 Minsk, Republika Białoruś; Tel/Fax: +375 172360337; Tel. kom.: +375 296149857 Osoba do kontaktu: Bonda Irina Olegovna Język kontaktu: rosyjski; Oferta: firma zajmująca się technologicznym sprzętem dla przemysłu spożywczego*

poszukuje producentów linii do przerobu warzyw i owoców do ich czyszczenia, krojenia, zamrażania, produkcji soków, konserw warzywnych i przetworów, sprzętu do wyrobu wędlin, wędzonek, sprzętu pakującego, piekarniczego, krajalnic do chleba.

*Firma:* IP Beltranskargo; *Adres:* ul. Sverdlova 2, k. 1, 2. 220030 Mińsk, Republika Białoruś; *Tel/Fax:* +375 17200 2123; -200 0958; *Tel. kom:* +375 296192686; *e-mail:* TStrade@yandex.ru; *http://www.helsyfood.com* *Osoba do kontaktu:* Troinel Sergei Waclawowicz *Język kontaktu:* rosyjski, polski, angielski; *Oferta:* Poszukuje producentów kawy rozpuszczalnej z możliwością pakowania w szklane słoiki: 50, 100, 200 g pod nazwą zagranicznej firmy.

*Firma:* Belunneftekhim Impeks OOO *Adres:* ul. Janki Kupały 25-204/1, 220030 Mińsk, Białoruś, *Tel/Fax:* +375 17 226 1085; /-77; -226 1077; -227 3713, *tel. kom:* +375 296149 997, *e-mail:* bnx@me.by *Kontakt:* Dyr. G.S. Marin *Język kontaktu:* rosyjski, *Oferta:* dostawy polipropylenu TS 057 666 98 Turkmenistanu 3 tys. t/mies.

*Firma:* Castle Trading Group LLC, *Adres:* ul. Kalinowskiego 12 ofis 21, 220086 Mińsk, Białoruś, *Tel/Fax:*+375 17 290 3937, *tel.kom:*+375 293 043 381 *e-mail:* castletg@usa.net, *Kontakt:* Olga Bedrickaya – specjalista, *Język kontaktu:* rosyjski, *Oferta:* poszukuje producenta nakrętek samokontruujących.

*Firma:* Tango, *Adres:* Zone Industrielle RN No 5, BP 51, 16013, Rouiba, Algier, *Kontakt:* W.J.F. Imandt , *Tel.:* +213 21 813127, +213 21 812 544, *Tel. Kom.* 213 61 556930, *Fax:* +213 21 814 511, *e-mail:* tango\_arl@hotmail.com, *Oferta:* producent piwa poszukuje m. in. producentów puszek do napojów, butelek szklanych, kapsli, kleju do etykiet, etykiet, części do linii butelkujących

*Firma:* IP Saules-Sapnis, *Adres:* prosp. Lubimova 15-3-19, 220117 Mińsk, Białoruś, *e-mail:* vr@mail.ru, *Język do kontaktu:* rosyjski, *Oferta:* producent soli do kąpieli poszukuje opakowań

*Firma:* Luborinvest CzUP, *Adres ul. Zsuhowskiego*4-144, 220007 Mińsk, Białoruś, *Tel/ Fax:* +375222 9617, *e-mail:* lubor@biz.by, *Język do kontaktu:* rosyjski, *Oferta:* firma poszukuje producentów worków z wkładami z PE do sypkich produktów spożywczych

*Firma:* Tube, *Adres:* 3, Hassan Sadek St, Orouba Tower, Heliopolis, Kair, Egipt, *Kontakt:* Samy Girgis, *Tel:/Fax:* +20 2 690 6193, *e-mail:* tube@link.net, *Oferta:* firma poszukuje producentów form do odlewania zamknięć (kapsli) z tworzyw sztucznych

*Firma:* Anami, *Adres:* 10251 Zagrzeb, Zadvorska 14, Chorwacja, *Tel:* +385 12 406, *Fax:* +385 12 406 232, *Ofert:* firma chciałaby nawiązać kontakty handlowe z producentami folii aluminiowych

*Firma:* Raduga, *Adres:* ul. Sadovaya 1 A, 220000 Minsk r-n, pos. Krupica, Białoruś., *Tel:* +375 17 506 9392, *e-mail:* ksv73@tut.by, *Język do kontaktu:* rosyjski, *Oferta:* producent farb poszukuje opakowań z tworzyw sztucznych o poj. od 2 do 200 litrów

## Warunki prenumeraty:

6 numerów w roku - 30,00 zł  
dla osób fizycznych i nie zrzeszonych  
w Polskiej Izbie Opakowań

Wpłaty na prenumeratę dokonuje się w UPT na blankiecie NBP. Na odwrocie wszystkich odcinków blankietu proszę wpisać tytuł, ilość egzemplarzy, okres prenumeraty i wartość wpłaty. Wpłat należy dokonać na konto COBRO:

**BPH S.A. Oddział w Warszawie,**  
**Nr konta: 80 1060 0076 0000 4010**  
**2000 1985**

**Biuletyn**  
**Opakowaniowy**  
dwumiesięcznik

**Wydawca:** Polska Izba Opakowań przy współudziale Centralnego Ośrodka Badawczo-Rozwojowego Opakowań  
02-942 Warszawa, ul. Konstancińska 11, Tel. (22) 8422011, Fax: (22) 8422303  
<http://www.pio.org.pl> e-mail: biuro@pio.org.pl

Powielanie, przedrukowywanie i rozpowszechnianie całości lub fragmentu informacji zawartych w Biuletynie - tylko za zgodą wydawcy - Polska Izby Opakowań

